



Bibliographie et notes de bas de page

Règles générales

Document officiel adopté à la Commission des études le 30 mars 2004.

- QUI ?** Le **nom** de l'auteur en **majuscules** suivi d'une virgule, le prénom en **minuscules** (sauf la première lettre) suivi d'un point.
- un auteur
GRANGER, Gilles-Gaston.
 - deux auteurs
Nom et prénom du premier auteur suivis de la conjonction « et » ainsi que du prénom et nom en majuscules du deuxième suivis d'un point.
LAPLANCHE, Jean et Jean-Bertrand PONTALIS.
 - plus de deux auteurs
Nom et prénom du premier auteur suivis de la locution « *et al.* » en italique.
BOURGET, Manon *et al.*
 - organisme
Le nom de l'organisme en majuscules suivi d'un point.
 - ◆ NATIONS UNIES. DÉPARTEMENT DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET SOCIALES INTERNATIONALES.
 - ◆ CONSEIL ÉCONOMIQUE DU CANADA.
 - ◆ QUÉBEC. MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION.
 - pas d'auteur
La description commence avec le titre du document.
Inventeurs et scientifiques : dictionnaire de biographies,
- QUOI ?** ➤ **Le titre du document** en italique, le sous-titre (s'il y a lieu), **la mention de l'édition** (lorsque disponible).
Vocabulaire de la psychanalyse, 8^e éd.
- OÙ ?**
- **Le lieu d'édition**
 - **La maison d'édition**
 - Le nom de la **collection**, s'il y a lieu, entre guillemets précédé de la mention coll.
Paris, PUF, coll. « Que sais-je ? », n° 1338,

- QUAND ?**
- **L'année de publication**, et s'il n'y a pas de date, écrire s.d. pour sans date
 - **Le nombre de pages**
1998, 148 p. s.d., 218 p.

Tous les éléments contenus dans une référence bibliographique sont suivis d'une virgule, sauf l'identification de l'auteur et le dernier élément de la référence qui sont suivis d'un point. Chaque référence est classée par ordre alphabétique d'auteur ou de titre quand il n'y a pas d'auteur.

Exemples:

| | |
|---|---|
| Un auteur | TREMBLAY, Michel. <i>Un ange cornu avec des ailes de tôle</i> , Montréal, Actes sud, 1994, 245 p. |
| Deux auteurs | MORIN, Edgar et Anne Brigitte KERN. <i>Terre-patrie</i> , Paris, Éditions du Seuil, 1993, 216 p. |
| Trois auteurs ou plus | BOURGET, Manon <i>et al.</i> <i>L'indispensable en documentation</i> , Drummondville, Documentor, 1990, 201 p. |
| Organisme auteur | CONSEIL ÉCONOMIQUE DU CANADA. <i>Le chômage au Canada : une vue rétrospective et prospective</i> , Ottawa, Conseil économique du Canada, 1991, 180 p. |
| Section d'un organisme auteur | NATIONS UNIES. DÉPARTEMENT DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET SOCIALES INTERNATIONALES. <i>Annuaire démographique</i> , New York, Nations Unies, 1999, 674 p. |
| Un seul directeur | NICOLAS, Serge (dir.). <i>La psychologie cognitive</i> , Paris, Armand Colin, 2003, 220 p. |
| Trois directeurs et plus | LEVY, Joseph J. <i>et al.</i> (dir.). <i>Enjeux psychosociaux de la santé</i> , Sainte-Foy (Québec), Presses de l'Université du Québec, 2003, 330 p. |
| Deux directeurs, un sous-titre et 2 éditeurs | SAILLANT, Francine et Manon BOULIANE (dir.). <i>Transformations sociales, genre et santé : perspectives critiques et comparatives</i> , Québec, Presses de l'Université Laval, Paris, L'Harmattan, 2003, 316 p. |
| Pas d'auteur | <i>Inventeurs et scientifiques : dictionnaire de biographies</i> , Paris, Larousse, 1994, 692 p. |
| Mention d'édition | MC CONNELL, Campbell R. <i>et al.</i> <i>Économie globale</i> , 4 ^e éd., Montréal, McGraw-Hill, 1994, 569 p. |
| Collection numérotée | SARRAUTE, Nathalie. <i>Entre la vie et la mort</i> , Paris, Le Livre de poche, coll. « Livre de poche », n° 3273, 1971, 190 p. |
| Collection sans numéro | MAILLET, Antonine. <i>Pointe-aux-coques</i> , Montréal, Leméac, « Roman acadien », 1972, 174 p. |

Règles particulières

Livres

- Plusieurs tomes ou volumes

Le **titre de l'ouvrage** en italique, suivi d'une virgule, le **numéro** du tome ou du volume consulté, suivi de deux points et le **titre** du tome ou du volume en italique.

LEVI-STRAUSS, Claude. *Mythologiques*, tome III : *L'origine des manières de table*, Paris, Plon, 1968, 478 p.

LAGERGE, Marie. *Le goût du bonheur*, v.3 : *Florent*, Montréal, Boréal, 2000.

Articles

(de revues, de journaux, d'encyclopédies, d'une anthologie, d'un recueil)

- Le **titre de l'article** ou de l'extrait entre guillemets suivi de la préposition « dans » et, en italique, le **titre du document** d'où est tiré l'article ou l'extrait.

Dans un ouvrage collectif MOREAU DE FARGES, Philippe. « L'union européenne ou l'unité dans la diversité » dans *Ramsès*, éd. 2002, Paris, Dunod, 2001, p. 127-140.

Dans une revue NOËL, Kathy. « Mirabel, 100 M\$ de trop » dans *Revue Commerce*, n° 104, janv. 2003, p. 22-26.

Dans un journal (format papier) DUFOUR, Valérie. « Vidéotron annule la vente à Entourage » dans *Le Devoir*, 27 mars 2003, p. A1.

Encyclopédie

Avec auteur de l'article LUCHAIRE, François. « L'Afrique noire » dans *Encyclopaedia Universalis*, Paris, Encyclopaedia Universalis, 2002, vol. 1, p. 459-509.

Sans auteur « Mystère » dans *Axis : dictionnaire encyclopédique*, Paris, Hachette, 1993, vol. 4, p. 2109.

Vidéocassettes, DVD, CÉDÉROMS, etc.

- Le **nom du réalisateur** remplace le nom de l'auteur.
- La **mention du format** se place après le titre.
- La **durée du document** se place à la fin, après la date.

Vidéo

Un réalisateur GODBOUT, Jacques. *Distorsions*, vidéo VHS, Montréal, Office national du film, 1981, 57 min.

Deux réalisateurs ALLEYN, Jennifer et Nago HUMBERT. *Le regard de Delphine*, vidéo VHS, Montréal, Soma Productions, 2000, 52 min.

Collection numérotée LAFRAMBOISE, Guylaine. *Le travail*, vidéo VHS, Montréal, Coscient, coll. « Ecce Homo », n° 11, 1998, 52 min.

Collection sans numéro SAULNIER, Alain. *Les 20 ans de la crise d'octobre*, vidéo VHS, Montréal, Société Radio-Canada, coll. « Le Point », 1990, 24 min

| | | |
|----------------|---|--|
| | DVD | SPIELBERG, Steven. <i>La couleur pourpre</i> , DVD, Burbank, Calif., Warner Home Video, 2003, 153 min. |
| CÉDÉROM | Article sans auteur dans un encyclopédie | « Celtique (religion) » dans <i>Encyclopédie Universalis</i> , cédérom, Paris, Encyclopedia Universalis, 2000. |
| | Auteur, deux éditeurs | AMYOT, Frédéric. <i>Ces boîtes à images : de la lanterne magique à IMAX</i> , cédérom, Montréal, Micro Intel Inc., Cinématèque québécoise, 1996. |

| | | |
|-----------------------|-----------------|--|
| Cassette audio | Entrevue | MOULIN, Gilles. <i>Entrevue avec Madame Thérèse Lanthier, présidente du Rassemblement des citoyens de Gaspé</i> , cassette audio, Gaspé, le 15 octobre 1997, 30 min. |
|-----------------------|-----------------|--|

Documents Internet

- **Adresse URL** : inscrire après le titre entre crochets [] et la faire suivre d'une virgule
- **Date de consultation** : inscrire entre parenthèses (page consultée le jour, mois, année) et mettre un point après la parenthèse

| | | |
|---------------------|---------------------|---|
| Document PDF | Deux auteurs | BINETTE, Pierre et Jean Herman GUAY. <i>L'intolérance chez les jeunes au Québec : une réalité encore présente</i> , [http://www.callisto.si.usherb.ca:8000/onusim/racisme/quebec.pdf], (page consultée le 2 juin 2003). |
|---------------------|---------------------|---|

| | | |
|----------------------------|--|---|
| Site d'un organisme | | BANQUE DU CANADA. <i>La politique monétaire</i> , [http://www.banqueducanada.ca/fr/documents/bg-p1-f.htm], (page consultée le 2 juin 2003). |
|----------------------------|--|---|

| | | |
|----------------------------|--|--|
| Tableau statistique | | STATISTIQUE CANADA. « Importations de biens sur la base de la balance des paiements » dans <i>Canada en statistiques</i> , [http://www.statcan.ca/francais/Pgdb/gblec05_f.htm], (page consultée le 2 juin 2003). |
|----------------------------|--|--|

| | | |
|-------------|-------------------------|--|
| Site | Page sans auteur | « L'inflation pousse la Banque du Canada à relever son principal taux directeur à 3% » dans <i>Yahoo! Actualités</i> , [http://fr.news.yahoo.com/030304/3/32tm7.html], (page consultée le 2 juin 2003). |
|-------------|-------------------------|--|

| | | |
|-------------------------|------------------|--|
| Article de revue | Un auteur | CUCHET, Isabelle. « Le SRAS s'arrêtera-t-il ? » dans <i>Québec Sciences</i> , juin 2003, [http://www.cybersciences.com/cyber/4.0/2003/06/evenement.asp], (page consultée le 16 septembre 2003). |
|-------------------------|------------------|--|

| | | |
|---------------|------------------------------------|--|
| REPÈRE | Texte intégral d'un article | LEGAULT, Richard. « Ça chauffe » dans <i>Guide ressources</i> , vol. 16, n° 4, déc. 2000, p. 64-67 dans <i>Repère</i> , (page consultée le 16 septembre 2003). |
|---------------|------------------------------------|--|

| | | |
|------------------------|--|---|
| Biblio branchée | Article de journal dont l'auteur est une agence de presse | AFP. « Une société qui censure des films poursuit Spielberg » dans <i>Le Soleil</i> , dimanche 1 ^{er} septembre 2002, p. B2 dans <i>Biblio branchée</i> , (page consultée le 16 septembre 2003). |
|------------------------|--|---|

Œuvres d'art, photos, etc.

- Après le nom de l'artiste, les **dates** de sa naissance et de son décès, s'il y a lieu, sont ajoutées entre parenthèses.
- Le **titre de l'œuvre** en italique, suivi du **procédé employé ou de la technique**, des **dimensions** de l'œuvre lorsque disponibles, de la **date d'exécution** de l'œuvre suivi d'un point, de **l'endroit et du lieu** où se retrouve l'œuvre.
- Pour une photo, la mention « coul. » ou « n. et b. » est indiquée après la mention de la technique.

| | | |
|---------------------|--|--|
| Sculpture | Auteur vivant | DE SANCTIS, FABIO (1931-). <i>L'isola delle figure</i> , bronze, 60x90x70cm, 1991. Galerie du Dragon, Paris. |
| Tapiserie | Sans date d'exécution | OUDRY, Jean-Baptiste (1686-1755). <i>Rappel de la meute</i> , tapisserie. Palais Pitti, Florence. |
| Porcelaine | Artiste inconnu, date imprécise | <i>Groupes d'enfants musiciens</i> , porcelaine de Mennecy, vers 1750. Musée des Arts décoratifs, Paris. |
| Peinture | | MONET, Claude (1840-1926). <i>Femmes au jardin</i> , huile sur toile, 255x2050cm, 1867. Musée d'Orsay, Paris. |
| | Collection privée | DALI, Salvador (1904-1989). <i>Sommeil</i> , huile sur toile, 50x77cm, vers 1937. Collection privée. |
| Photographie | Polaroid | SAMARAS, Lucas (1936-). <i>Photo transformation : 12 novembre 1973</i> , tirage polaroid, 7,6x9cm, 1973. High Museum of Art, Atlanta. |
| | Numérique | BEDROSSIAN, Alice et Elisa COLORADO. <i>À la recherche de moi</i> , impression numérique, 2003. Collège de Bois-de-Boulogne, Montréal. |
| Cartes | Auteur | DELISLE, Guillaume. « Carte du Canada ou de la Nouvelle-France » dans <i>Le territoire</i> , Québec, Presses de l'Université Laval, 1997, p. 19. |
| | Sans auteur, deux éditeurs | « Europe : population » dans <i>Le grand atlas du Canada et du monde</i> , Bruxelles, DeBoeck, Montréal, Erpi, 2002, p. 86. |

LES NOTES DE BAS DE PAGE

Il existe deux sortes de notes :

- **LES NOTES DE CONTENU** apportent un bref éclaircissement, un commentaire, une précision ou un élément d'information supplémentaire. La note de contenu constitue pour le lecteur un élément d'information intéressant, mais accessoire, qui viendrait rompre l'unité du discours si son contenu était dans le texte.

Exemple

Dans l'objet d'art de l'ère visuelle, [...] c'est l'objet qui compte le moins. Il plane sans peser. Distingue sans se distinguer. Et vaut par son prix. Ce devenir-signes monétaire de l'œuvre l'inscrit comme un fétiche désirable mais interchangeable dans une chaîne sans fin de transactions, une ronde de coups de Bourse et d'OPA¹. Il peut s'échanger comme...

1. La publication allemande *Kapital* éditée à Cologne offre le classement annuel des cent plus grands artistes (quarante Américains, vingt-quatre Allemands, quatre Français en 1992) pour savoir comment investir et où placer son argent.

- **LES NOTES DE RÉFÉRENCE** donnent la source précise d'une citation textuelle ou d'une citation d'idée. De plus, les notes de référence assurent un accès rapide et précis aux sources citées afin que le lecteur puisse vérifier le bien-fondé d'une citation, ses termes ou son contexte.

Exemple

On connaît les paradoxes de l'incroyance pieuse naguère évoquée, et si bien, par Jean Clair : « L'augmentation exponentielle du nombre des musées semble moins un signe d'accomplissement que de décadence spirituelle, aussi sûr que la multiplication des temples romains ne marque pas l'apogée mais la fin d'une grande civilisation¹. »

1. Jean CLAIR, « De la modernité conçue comme une religion » dans *L'Art contemporain et le Musée*, Paris, Centre Georges Pompidou, 1989, p. 129.

PRÉSENTATION

La présentation des notes de référence ne diffère pas, dans son principe, de la méthode relative à la bibliographie. Cependant, il faut tenir compte de certaines petites différences. Par exemple, la première mention d'une référence et les mentions subséquentes ne sont pas identiques.

En effet, les expressions latines suivantes permettent de ne pas avoir à répéter les mêmes éléments à plusieurs reprises : *idem*, *ibidem*, *loc. cit.* et *op. cit.*

1) *Ibidem*

On écrit *Ibidem* ou *Ibid.* (« au même endroit ») quand on cite une œuvre plus d'une fois, et ce, de façon consécutive (voir l'exemple de la note 2 ci-dessous).

2) *Op. cit.*

On utilise la mention abrégée *op. cit.* (*Opere citato* : « œuvre déjà citée ») pour citer plusieurs fois, mais non consécutivement, le même ouvrage (voir l'exemple de la note 4 ci-dessous).

3) *Idem*

On écrit *Idem* ou *Id.* (« du même auteur ») pour remplacer le nom de l'auteur quand on cite consécutivement deux de ses ouvrages (voir l'exemple de la note 5 ci-dessous).

4) *Loc. cit.*

Loc. cit. (*Loco citato* : « passage cité ») a la même fonction que *op. cit.*, mais s'applique aux articles et à tout texte faisant partie d'un recueil (voir l'exemple de la note 6 ci-dessous.)

EXEMPLES :

1. Luciano CANFORA, *La véritable histoire de la bibliothèque d'Alexandrie*, Paris, Desjonquères, 1986, p. 108.
2. *Ibid.*, p. 168.
3. André LANGEVIN, « Au Gesù "Huis clos" de Jean-Paul Sartre » dans *La Presse*, Montréal, 28 janvier 1946, p. 4.
4. Luciano CANFORA, *op. cit.*, p. 351.
5. *Idem*, *Histoire de la littérature grecque: d'Homère à Aristote*, Paris, Desjonquères, 1994, p. 48.
6. André LANGEVIN, *loc. cit.*, p. 23.

BIBLIOGRAPHIE :

COLLÈGE ÉDOUARD-MONTPETIT. BIBLIOTHÈQUE. *Comment citer un document électronique ?*, [<http://www.collegeem.qc.ca/biblio/crdaide.htm>], (page consultée le 12 mars 2003).

DIONNE, Bernard. *Pour réussir : guide méthodologique pour les études et la recherche*, 3^e éd., Laval, Études vivantes, 1998, 272 p.

GAUDREAU, Louis. *Guide méthodologique #6 : comment présenter une bibliographie*, Chicoutimi, Cégep de Chicoutimi, 2001, 5 p.

LECLERC, Jacques. *Le français scientifique : guide de rédaction et de vulgarisation*, Brossard, Linguatex, 1999, 378 p.

MALO, Marie. *Guide de la communication écrite au cégep, à l'université et en entreprise*, Montréal, Québec/Amérique, 1996, 322 p.

VAILLANCOURT, Louis (dir). *La méthodologie apprivoisée : guide d'introduction à la méthodologie du travail intellectuel*, Sherbrooke, Université de Sherbrooke, 2001, 146 p.